

建构主义学习理论指导下的商务英语口语教学

蔡莉

摘要: 本文对我国目前大学商务英语口语教学中存在的问题及其原因进行了分析,介绍了近年来得到外语界普遍肯定和重视的建构主义学习理论的主要观点,并对建构主义学习理论指导下的商务英语口语教学做了例析。希望在该理论的指导下,能确立学生在商务英语口语教学中的主体地位,切实提高教学效果。

关键词: 商务英语; 商务英语口语教学; 建构主义

Abstract: The paper first analyzes the problems existing in current Oral Business English teaching and reasons behind them. Then a brief introduction to the learning theories of Constructivism is made. After that, the author of this paper provides an example of teaching and learning the Insurance part with the guidance of the main ideas of Constructivism in hope of that this may ensure the learning-centered teaching and learning process and better teaching effect.

Key words: Business English; Oral Business English Teaching; Constructivism

一、引言

在经济全球化的大背景下,经济的飞速发展、中国入世以及日益频繁的国际交往使得商务英语教学在中国发展迅速。商务背景下的英语口语表达和交际能力是国际商务人才必须具备的能力之一。而商务英语口语课(Oral Business English, 以下略为 OBE)正是商务英语课程体系中以提高学生在商务情景中的表达和沟通能力为目标的一门主要课程。但长期以来, OBE 的教学效果却不尽如人意, 大学生的口语交流能力和水平与社会的实际需要有着相当差距。(邵永真教授 1998 年在修订大学英语教学大纲时所作的调查显示: 近几年毕业的大学生口语能力强或非常强的仅为 5%, 差的或极差的为 37%, 能胜任或基本胜任参加国际会议讨论的仅为 7%, 能胜任或基本胜任参加对外业务谈判的仅为 14%。韩晓惠(1998)的调查表明: 1065 个受调查者中大多数人认为即使在英语学习上花费了多年的时间, 英语口语仍是最难掌握的能力。在分析大学英语教学现状时, 张文霞和罗立胜也指出: 学生的语言产出技能, 特别是口语和书面语的表达能力比较弱, 还不能很好地适应社会发展的实际需要。大学四年英语学习过程中集中的口语练习主要来自于课堂教学, 因而, 口语课效果如何与学生口语水平能否得到提高直接相关。)(括号内的内容在正文中被删掉)。笔者在本文中拟分析 OBE 教学现存的若干突显问题及其原因, 并根据建构主义的教学理论指导来探讨如何针对现存问题提高 OBE 的教学效果, 使学生的商务英语口语水平得到切实的改进和提高。

二、OBE 教学的现状分析

OBE 是商务英语专业或英语专业商务英语方向的传统必修课。一般在大学三年级学生中开设, 每周两个课时, 持续一年, 分为上下两个学期。

1. OBE 的目标定位

在很多人看来, 口语课的目的就是让学生能用英语准确流利地交际。这一观点不能说不对, 但对 OBE 而言, 却并不准确全面。口语课的目的是要让学生敢说会说, 但在不同情况下说什么, 怎么说, 这实际上是一个关乎培养学生思维能力的课题。语言是思想的外衣。好的交流表达并非仅指语音语调标准流畅, 更重要的是要言之有物。OBE 的学习者是商务英语专业大三学生, 一般都参加过英语专业四级考试, 语音语调和语法的正确与否不应再是这个阶段口语课的主要任务。学生上课操练的话题也不应仍停留在彼此介绍、聊聊兴趣、说说

天气的层面,而是应将口语训练与所学的商务专业知识结合起来。但这种商务情景下的英语交际表达能力也不应只限于对课文示范对话的模仿上。模仿是必要的,但纯粹局限于模仿不利于培养学习者的发散性思维、批判性思维及系统思维能力。因此,在笔者看来,普通英语口语课(General Oral English)与 OBE 尽管都是口语课,但普通英语口语课是基础性课程,而 OBE 则是应用性课程,后者比前者的教学目标应高一个层次,是在前者教学目标基本达到的前提下,培养学生在不同商务情景下运用所学商务知识(包括跨文化交流知识等)准确分析问题,并最终用正确流利的英语口语解决问题的能力。这一目标与当前社会职场对商务英语毕业生的要求是吻合的。

2. OBE 教学中存在的问题

据笔者的调查和了解,目前的商务英语口语教学中仍存在以下一些情况。

1) 内容的局限性。

把商务英语口语局限于外贸英语会话是当前商务英语口语教学中一个很普遍的现象。这一点从许多学校的 OBE 采用外贸英语会话类的书作教材可以看出。这个问题的产生可以从我国商务英语发展的历史渊源中寻求解释。从 20 世纪 50 年代起,商务英语被称为外贸英语(Foreign Trade English or English for Foreign Trade),并一直沿用到 80 年代。在计划经济的体制下,我国开展的对外商业交往主要是商品的进出口贸易,很少采用其他商业方式。因此,外贸英语的称谓是符合当时的情况的,也是十分贴切的。但最近二十多年中国经济的迅猛发展,加之全球经济一体化的大环境的影响,使得我国对外商业交往形式日趋多元化,今日的商务涵盖范围极广,包括金融、营销、管理、旅游、物流等许多方面,贸易只是其中的一个组成部分。即使是贸易,也由原来的货物贸易扩展到货物贸易、服务贸易和知识产权贸易。显而易见,外贸英语一词已不适应我国经济发展的实际情况,并逐渐被商务英语或国际商务英语所取代。但名称的转变却并未带来 OBE 实际授课内容的改变,在许多学校的课堂上名为商务英语口语的课程重点讲授的内容依然是外贸英语会话。通常,外贸英语会话是指根据对外贸易业务流程中的各主要环节作为会话课的主题,围绕该主题学习示范对话,掌握一些重点词汇和句型,在此基础上,再做情景对话的操练。但外贸英语毕竟不能等同于商务英语。

2) 传统的教学模式在 OBE 教学中依然占主导地位,这反映在以下几个方面。

(1) 教师仍然是课堂的核心和控制者,以学生的学习为中心的教学理念并未得到真正的贯彻。近年来,随着学习理论不断发展,教育界越来越意识到学生在教学过程中的重要地位。教学的关键不是单纯的教师怎样教,而是学生们怎样学,教师应根据学生的认知规律,来设计教学内容,组织课堂活动。根据笔者教授该课程的教学实践和对其他商务英语口语教师上课的了解和观察,目前的 OBE 课堂上多半是采取以下程序展开教学:先听课文示范对话的录音或看录像,接着就课文中出现的词汇和语言点进行讲解,然后做每单元后面针对课文内容和语言点设计的练习,做适当讲解后,教师会要求学生根据本单元所学内容,完成一些类似的情景对话。这种教学模式表面上看来符合学生学习规律,从熟悉课文内容(听磁带,看录像,听老师讲解等),到简单初步地运用所学课文知识内容(做练习测试对课文内容的理解和对语法词汇句型等的掌握),再到较复杂地运用所学知识(根据所学内容进行情景对话)。但仔细推敲一下,就不难发现,在这整个教与学的过程中,学生自始至终都只是在被动地完成教师所安排的一个个步骤和任务,而非主动地参与其中。其主观能动性和积极性并未得到真正地调动。打个比喻,此过程中的教师就好比是导演,而学生们只是演员,情节和表现方式都由导演预先设置好,演员只需照导演所说去做,完成导演预设的各个环节就可。显然,这种教学模式与真正意义上的以学生的学习为中心的教学理念是有较大差距的。

(2) 学生课堂上操练口语的机会和时间太少。笔者在前面提到, OBE 每星期课时为两节,每节课为 45 分钟,在 90 分钟的时间里,除去熟悉课文听教师讲解和做练习的时间,剩下的可供学生自己操练的时间相当少。OBE 课时少与国家教育部和各高校对大学四年八

个学期的总课时有严格限制有关，因而，靠增加口语课课时强化教学效果并不现实，OBE 教师面临的挑战和任务是如何在现有的课时条件下，尽可能地提高学生的口语能力。

(3) 教师对学生的了解甚少。师生间的交流尤其是课外交流很不够。一项关于大学英语教学中师生关系现状的调查显示：1) 师生交往主要是以知识为纽带，知情脱离……许多英语教师缺乏对学生必要的了解和沟通，忽视学生的需要，忽视情感因素在教学中的作用……2) 师生间缺少沟通，有一种距离感。3) 放任型师生关系普遍存在。……许多教师上课以传授知识为主……在课堂内只管自己讲课……不太注意吸取来自学生的反馈信息，上完课就走人……师生关系疏远、冷漠（项茂英 2004）。该调查得出的这些结果在 OBE 教学中也广泛存在。

(4) 教学手段的局限性。在目前的 OBE 教学中，教师有时也会使用一些教学手段，如录音机、胶片投影仪等，但对于现代化的多媒体和网络技术，利用得还不够充分、不够灵活丰富。

三、建构主义的学习理论

1. 建构主义的起源

建构主义最早是由瑞士心理学家皮亚杰（J. Piaget 1966）在研究儿童认知发展的基础上提出来的。他认为，儿童在与周围环境相互作用的过程中，逐步建构起关于外部世界的知识，从而使自身认知结构得到发展。在上述理论基础上，科尔伯格、斯滕伯格和卡茨等人对认知结构的形成，以及个体的主动性在建构认知结构过程中的关键作用作了深入探讨。而以维果斯基为首的维列鲁学派对“活动”和“社会交往”在人的高级心理机能发展中的重要作用的研究，使建构主义理论得以进一步丰富和完善（钟书能 2004）。

2. 建构主义的学习理论

建构主义的学习理论认为，学习是获取知识的过程。知识不是通过教师传授得到，而是学习者在一定的经济社会文化背景下，借助其他人（包括教师和学习伙伴）的帮助，利用必要的学习资料，通过一一建构的方式而获得。获得知识的多少取决于学习者根据自身经验去建构有关知识的意义的能力，而不取决于学习者记忆和背诵教师讲授内容的能力（何力抗 1997）。这种学习理论强调以学生为中心，不仅要求学生由外部刺激的接收者和知识的灌输对象转变为信息加工的主体、知识意义的主动建构者，而且要求教师要由知识的传授者、灌输者转变为学生主动建构意义的帮助者、促进者。

3. 建构主义的教学设计原则

建构主义的教学原则可以概括如下：

- 1) 强调以学生为中心
- 2) 强调“情境”对意义建构的重要作用。
- 3) 强调“协作学习”对意义建构的重要作用。
- 4) 强调对学习环境的（而非教学环境的设计）。
- 5) 强调利用各种信息资源。
- 6) 强调学习过程的最终目的是完成意义建构。

四、建构主义指导下的商务英语口语教学

1. 课堂例析

为清楚地体现建构主义的学习理论对 OBE 教学的指导，笔者将根据教学实践，以 OBE 中 Insurance (保险) 单元的教学安排进行例析。

笔者以曾经教过的上海对外贸易学院与英国中兰开夏大学合作的商务英语专业三年级

2 班为例。该班级共有 25 名学生;OBE 使用教材为《外贸英语会话》。笔者用四个课时(时间跨度为两周)共 180 分钟的时间完成保险部分的学习。第一个课时用于熟悉课文,先让学生朗读或听磁带上的示范对话,然后要学生挑出理解有困难的常用词汇词组和术语等,由教师根据学生要求作适当讲解。教师可以根据对话内容提出问题检测学生对课文的掌握和理解,并再做一些词组和句子的汉英英汉对译练习以巩固所学知识。第二个课时内,笔者将下周两个课时的任务和安排告知学生。在下次课上,学生们将要做做一个关于瓷器进出口保险的谈判演示,每组时间为 10—15 分钟,准备时间为一个星期。谈判的情景框架为:一批被美国进口商订购的景德镇瓷器,要从上海运往旧金山,请就这批瓷器的保险事宜进行商务会谈。注意,笔者给出的是半开放式的情景框架,其中的许多关键细节可以由学生根据已有的商务知识和常识甚或是经验(有些学生利用假期打过工)自由发挥创造,但要提醒学生,OBE 上的情景会话部分与普通英语口语课的不同就在于,前者强调真实性、实用性,因而所有的发挥创造都应该建立在符合国际公认的商务规则和惯例的基础上。25 名学生被分成 5 个 5 人小组,小组内再分成两方进行谈判分工,一方为客户,需要为瓷器投保,另一方为给瓷器承保的保险公司。在解释该情景时,笔者提示学生自己去假设这批瓷器的数量、贵重程度等,从而决定货物的价格、运输、包装方式等,而这些因素都会对这批瓷器的投保别及金额等有影响。学生可以根据已有的经贸商务知识和常识,并通过图书馆、多媒体、网络等进行信息搜索,最后决定找哪家保险公司(必须是国内保险行业内真实存在的公司)投保。小组成员可以共同设计情景和查找资料,情景完整资料齐全后,小组内的客户一方和保险公司一方便可分头整理资料,综合分析各项相关因素,为课堂上的谈判演示做准备。如时间充裕,小组内的双方还可在课外进行谈判的排练。通过这种课外自主的学习方式,学生不仅把课内的学习内容和真实性很强的商务情景联系起来,还和自己的原有知识建立了联系,从而完成了意义的建构。

由于大量的准备工作被转移到了课外完成,课堂内两个课时的时间就可以集中用于给学生进行谈判演示。两节课共 90 分钟,笔者会留出 20 分钟的时间对学生的演示进行集中评论和反馈,肯定优点,指出不足,并鼓励学生们彼此提问,互相回答。

从以上课例可以看出,建构主义学习理论指导下的 OBE 教学在很大程度上改善甚至消除了当前 OBE 教学中存在的问题。在这一理论的启发下,笔者将课内需要讲授的内容设计成具体的课外学习任务,改变了传统口语课的活动都集中在课内的状况,转向学生课内活动要以课外大量的准备预习工作为基础,从而更好地利用原本就非常有限的口语课时。即以第二课堂的学习活动来补充和加强第一课堂的教学效果。在上述课堂例析所呈现的教学模式中,学生成为了学习的主体,教师则起主导作用。半开放式的情景设置使得学生在课外准备活动中享有很大的自主权和决定权,并始终处于主动探索、主动思考、主动认知的过程当中。这使得 OBE 课堂的学习内容可以通过学生在教师指导下的课外学习活动得到扩充,使 OBE 授课内容不再局限于所用教材,而可以通过教师课外任务的合理设计,延展到任何相关的商务主题。学习的手段也更加丰富,学生可以利用任何对完成课外学习任务有帮助的手段和形式,如网络、多媒体、各种形式的课件、学生间的讨论、师生间的咨询和交谈等等。同时通过课外集体搜集和加工所需材料,增长了学生们之间的协作能力和社会实践能力,提高了学生学习英语的兴趣和信心。学生课外的充分投入和准备使得课内的操练时间更多,也更有深度和意义。此外,教师对学生课外的学习活动并非不予过问,而是要密切关注其过程,适时提供建议和帮助。教师对学生课外学习过程的监控和帮助形式多样,可以是面对面的,更多更方便的是通过网上的交流。Blackboard 网络教学平台就非常适合这一用途。课外不同形式的沟通交流促进了师生间的了解,有助于建立和谐的师生关系,从而提高教学效果。

2. 建构主义指导下的 OBE 教学面临的问题

1) 对教师的挑战

大多数从事商务英语教学的师资都是英语专业毕业,语言能力虽强但尚缺乏国际商务知识。而建构主义指导下的以学生为教学活动中心的 OBE 教学对教师的相关商务专业知识的掌握、对学生课内课外学习过程的管理和指导都提出了较高的要求。由于教学活动延伸到了课外,教师投入的时间和精力也不再局限于每周 2 个课时,课外也要与学生保持经常的联系和沟通。教师作为学生学习的指导者、帮助者、合作者,其实际的工作时间和责任被延长和扩大了。这就要求教师对教学工作具有相当的热情和高度的责任心。

2) 对学生自觉性的要求

建构主义指导下的 OBE 教学对学生素质的要求也提高了。虽然多数学生有学好英语的强烈愿望,并希望改变传统教学方式,但是他们习惯了等老师“喂”知识,因为多年来传统教学方式给他们带来的惰性和依赖性阻止了他们积极地参与知识建构,传统教育和出身于独生子女家庭也在协作性的培养上留下了严重的缺憾(董卫 付黎旭 2004)。怎样才能改变学生已有的不适应建构式教学的思维结构,充分调动他们的积极性和主观能动性,仍然是一个值得探讨的话题。

五、结语

众所周知,外语教学,无论是为何种教学目的,无论采取何种教学方法,最终结果必须体现在外语学习者这个主体身上(束定芳 庄智象 1996)。以建构主义学习理论来指导 OBE 教学便是笔者为充分调动学习者的主观能动性和积极性而做的一项尝试。笔者希望课外有组织的学习活动能像桥梁一样将课堂教学与学习者的个性化学习有机的结合起来,以消除目前 OBE 教学中存在问题产生的消极影响,从而达到更好的教学效果。

尽管建构主义学习理论指导下的 OBE 教学仍然存在一些不容忽视的问题,但这是任何新事物发展过程中都必须经历的一个阶段。笔者相信,在 OBE 教学中有选择、灵活机动地贯彻建构主义的学习理论,真正做到以学生的学习为教学的中心应该是今后 OBE 教学发展的一个趋势。

参考书目

- [1] Piaget J. *The Origins of Intelligence in Children* [M]. New York: International Universities Press, 1966
- [2] 邵永真. 《大学英语教学大纲》修订说明[J]. 大学英语外语教学通讯, 1998, (3)
- [3] 韩晓惠. 亟待加强的听说教学[J]. 外语界, 1998, (1): 27-29.
- [4] 张东昌 杨亚军 李蓉. 影响中国学生英语口语流利表达的成因分析及教学对策[J]. 外语界, 2004, (1): 15-20.
- [5] 王关富 徐伟 商务英语初探 《商务英语教学探索---全国高校第二届国际商务英语教学研讨会论文集》1997. 10-17.
- [6] 张文霞 罗立胜 关于大学英语教学现状及其发展的几点思考[J]. 外语界, 2004, (3): 2-7.
- [7] 项茂英 大学英语教学中的师生关系[J]. 外语界, 2004, (4): 37-42.
- [8] 钟书能 建构主义视野中的“写长法”教学[J]. 外语界, 2004, (3): 46-50
- [9] 束定芳 庄智象 现代外语教学——理论、实践与方法[M]. 上海外语教育出版社, 1996.
- [10] 董卫 付黎旭 对建构主义指导下大学英语多媒体网络课堂的调查[J]. 外语界, 2004, (2): 8-13.